

# Enquête biennale de 2017 sur l'eau dans les industries: Industries de Centrales d'énergie électrique (Combustibles fossiles ou nucléaires)

**CONFIDENTIEL une fois rempli.**

According to our files your language of preference is French, should you wish to receive this document in English, please call us toll-free at:  
1-866-445-4323 or TTY 1-855-382-7745

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.  
**EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.**

## Introduction

### But de l'enquête

Statistique Canada mène cette enquête tous les deux ans pour recueillir des renseignements détaillés sur l'utilisation de l'eau par les industries manufacturières et minières, de même que par les centrales d'énergie électrique au Canada. L'enquête permet de recueillir des renseignements sur les utilisateurs d'eau, leur consommation, l'endroit d'où l'eau provient et son prix. Les données serviront à élaborer des comptes et des indicateurs environnementaux.

Dans le cadre de l'enquête, des questions seront posées pour obtenir les renseignements de votre centrale, relatifs aux éléments suivants :

- la ou les sources d'eau
- le traitement de l'eau avant son utilisation
- l'utilisation initiale de l'eau
- la recirculation ou la réutilisation de l'eau
- le traitement de l'eau avant son évacuation
- la ou les derniers points d'évacuation
- la répartition mensuelle du prélevement et de l'évacuation d'eau
- les coûts liés à l'acquisition de l'eau, à l'entretien et à l'exploitation du ou des réseaux d'alimentation en eau, et à l'évacuation de l'eau.

Les données tirées de cette enquête sont utilisées par tous les paliers gouvernementaux pour établir des politiques environnementales éclairées. Le secteur privé utilise également cette information dans le cadre de son processus décisionnel. Les renseignements que vous fournissez pourraient aussi être utilisés par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche.

### Sécurité des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou courriel peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

**Note :** Nos questionnaires en ligne sont sécurisés, il n'y a aucun risque d'interception des renseignements lorsque vous répondez aux enquêtes en ligne de Statistique Canada.

### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

**Veuillez retourner le questionnaire dans les 28 jours.**

**Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou le télécopier à Statistique Canada au 1-888-883-7999.**

S'il vous est impossible de le remplir dans les 28 jours OU si vous avez besoin d'aide, appelez-nous au 1-866-445-4323 ou TTY 1-855-382-7745.

Statistique Canada  
Division des opérations et de l'intégration  
150, promenade Tunney's Pasture  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

**Consultez notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)**

## Instructions de déclaration

- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir vos meilleures estimations possible.
- Si le volume d'eau est de zéro, veuillez entrer « 0 » dans la case correspondante.

## Renseignements sur l'entreprise ou l'organisation et la personne-ressource

1. Veuillez indiquer la **dénomination sociale et le nom commercial** de l'entreprise ou de l'organisation.

Dénomination sociale

Nom commercial (s'il y a lieu)

2. Veuillez indiquer les **coordonnées de la personne-ressource** de l'entreprise ou de l'organisation désignée pour recevoir ce questionnaire.

Note : La personne-ressource désignée est la personne qui devrait recevoir ce questionnaire, mais elle n'est pas nécessairement celle qui le remplit.

Prénom

Nom de famille

Titre

Langue de communication préférée



Français



Anglais

Adresse postale (numéro et rue)

Ville

Province, territoire ou état

Code postal ou code de zone

Exemple : A9A 9A9 ou 12345-1234

Pays

Adresse de courriel

Exemple : utilisateur@example.gov.ca

Numéro de téléphone (incluant l'indicatif régional)

Exemple : 123-123-1234

Numéro de poste

(s'il y a lieu)

Numéro de télécopieur (incluant l'indicatif régional)

Exemple : 123-123-1234

3. Veuillez indiquer le statut opérationnel actuel de l'entreprise ou de l'organisation identifiée au moyen de la dénomination sociale et du nom commercial.

B00323

- 1 Opérationnelle → Passez à la question 4
- 2 N'est pas opérationnelle en ce moment
  - p. ex. fermeture temporaire ou permanente, changement de propriétaire

Pourquoi cette entreprise ou organisation n'est-elle pas opérationnelle en ce moment?

B00309

- 2 Exploitation saisonnière → Passez à la question 3a.
- 3 A cessé ses activités → Passez à la question 3b.
- 4 A vendu ses entités opérationnelles → Passez à la question 3c.
- 5 A fusionné avec plusieurs entreprises ou organisations → Passez à la question 3d.
- 6 Temporairement inactive, mais rouvrira → Passez à la question 3e.
- 7 N'est plus opérationnelle pour d'autres raisons → Passez à la question 3f.

### 3a. Exploitation saisonnière

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités pour la saison?

B00217

|      |      |    |    |
|------|------|----|----|
|      | AAAA | MM | JJ |
| Date |      |    |    |

Quand cette entreprise ou organisation s'attend-elle à reprendre ses activités?

B00218

|      |      |    |    |
|------|------|----|----|
|      | AAAA | MM | JJ |
| Date |      |    |    |

→ Passez à la question 4

### 3b. A cessé ses activités

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00211

|      |      |    |    |
|------|------|----|----|
|      | AAAA | MM | JJ |
| Date |      |    |    |

Pourquoi cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00311

- 1 Faillite
- 2 Liquidation
- 3 Dissolution
- 4 Autre

Précisez les autres raisons a cessé ses activités

B00312

→ Passez à la question 4

### 3c. A vendu ses entités opérationnelles

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle été vendue?

B00212      AAAA      MM      JJ  
Date     

Quelle est la dénomination sociale de l'acheteur?

B00406

→ Passez à la question 4

### 3d. A fusionné avec plusieurs entreprises ou organisations

Quand la fusion de cette entreprise ou organisation a-t-elle eu lieu?

B00213      AAAA      MM      JJ  
Date     

Quelle est la dénomination sociale de l'entreprise ou de l'organisation ainsi créée ou qui demeure?

B00407

→ Passez à la question 4

### 3e. Temporairement inactive, mais rouvrira

Quand cette entreprise ou organisation est-elle devenue temporairement inactive?

B00214      AAAA      MM      JJ  
Date     

Quand cette entreprise ou organisation prévoit-elle reprendre ses activités?

B00215      AAAA      MM      JJ  
Date     

Pourquoi cette entreprise ou organisation est-elle temporairement inactive?

B00313

→ Passez à la question 4

### 3f. N'est plus opérationnelle pour d'autres raisons

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00216      AAAA      MM      JJ  
Date     

Pourquoi cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00314

4. Veuillez vérifier ou indiquer la principale activité actuelle de l'entreprise ou de l'organisation identifiée au moyen de la dénomination sociale et du nom commercial.

Note : La description de l'activité a été attribuée à l'aide du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

B05002

1

Ceci est l'activité principale actuelle. → Passez à la prochaine section

2

Ceci n'est pas l'activité principale actuelle.

Veuillez fournir une **description brève mais précise de l'activité principale** de cette entreprise ou organisation.  
p. ex. fabrication de céréales, magasin de chaussures, développement de logiciels

B05003

5. Est-ce que l'activité principale de cette entreprise ou organisation a déjà été classifiée comme :

B05111

1

Oui

2

Non → Passez à la prochaine section

6. Quand le changement d'activité principale a-t-il eu lieu?

Date

B00219

AAAA

MM

JJ

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|

Pour information seulement

## Information générale

### 1. Cette centrale était-elle en activité pendant au moins une journée de l'année civile 2017?

Aux fins de cette enquête, la catégorie « en activité » comprend les centrales temporairement fermées si de l'eau a été consommée d'une façon ou d'une autre p. ex. consommation d'eau pour des services sanitaires, comme les toilettes ou le nettoyage, ou encore à des fins de refroidissement, de condensation et de vapeur ou contrôle de la pollution.

B00336

1  Oui



Pendant quels mois cette centrale était-elle en activité?

Sélectionnez tout ce qui s'applique.

B00336\_tp13

Tous les mois

OU

B00336\_tp1

janvier

B00336\_tp2

février

B00336\_tp3

mars

B00336\_tp4

avril

B00336\_tp5

mai

B00336\_tp6

juin

B00336\_tp7

juillet

B00336\_tp8

août

B00336\_tp9

septembre

B00336\_tp10

octobre

B00336\_tp11

novembre

B00336\_tp12

décembre

2  Non

### 2. La centrale indiquée ci-dessous se trouvait-elle pendant l'année civile 2017?

Si cette centrale se trouvait à plus d'un emplacement au cours de 2017, veuillez déclarer la province ou le territoire du dernier emplacement de la centrale au cours de l'année civile 2017.

Une confirmation de l'information est demandée pour s'assurer que les chiffres indiqués soient comptés dans les estimations de la province ou du territoire concerné.

B00122

1  Oui

2  Non



Dans quelle province ou quel territoire se trouvait pour la dernière fois cette centrale ?

Sélectionnez tout ce qui s'applique.

B50039

01  Terre-Neuve-et-Labrador

02  Île-du-Prince-Édouard

03  Nouvelle-Écosse

04  Nouveau-Brunswick

05  Québec

06  Ontario

07  Manitoba

08  Saskatchewan

09  Alberta

10  Colombie-Britannique

11  Yukon

12  Territoires du Nord-Ouest

13  Nunavut

3. En **2017**, quel était le **nombre moyen de personnes** travaillant dans les locaux de cette centrale en équivalents temps plein (ETP)?

**Inclure** les employés permanents, contractuels et occasionnels travaillant sur place.

Les emplois peuvent être à temps plein ou temps partiel, le calcul des ETP convertit les emplois à temps partiel en emplois à temps plein en additionnant le nombre d'heures travaillées. **Par exemple**, si sur quatre employés de votre centrale, l'un travaille à temps plein et trois travaillent à mi-temps, alors : Emploi ETP =  $1 + \frac{1}{2} + \frac{1}{2} + \frac{1}{2} = 2,5$ .

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

B00337

|  |  |  |  |   |  |
|--|--|--|--|---|--|
|  |  |  |  | . |  |
|--|--|--|--|---|--|

Nombre de personnes

4. Pendant combien de **jours** cette centrale était-elle en activité en **2017**?

Aux fins de cette enquête, la catégorie « en activité » **comprend** les centrales temporairement fermées si de l'eau a été consommée d'une façon ou d'une autre **p. ex.** consommation d'eau pour des services sanitaires, comme les toilettes ou le nettoyage, ou encore à des fins de refroidissement, de condensation et de vapeur ou contrôle de la pollution.

Aux fins de la présente enquête, les « jours » désignent les jours civils.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

B00338

|  |  |  |   |  |
|--|--|--|---|--|
|  |  |  | . |  |
|--|--|--|---|--|

Jours

5. Pendant combien de **semaines** de cette centrale en activité en **2017**?

Aux fins de cette enquête, la catégorie « en activité » **comprend** les centrales temporairement fermées si de l'eau a été consommée d'une façon ou d'une autre **p. ex.** consommation d'eau pour des services sanitaires, comme les toilettes ou le nettoyage, ou encore à des fins de refroidissement, de condensation et de vapeur ou contrôle de la pollution.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

B00339

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

Semaines

6. En moyenne, combien de **jours par semaine** de cette centrale en activité en **2017**?

Aux fins de la présente enquête, les « jours » désignent les jours civils.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

B00341

|  |   |  |
|--|---|--|
|  | . |  |
|--|---|--|

Jours par semaine

7. En moyenne, pendant combien **d'heures par jour** de cette centrale en activité en **2017**?

Aux fins de la présente enquête, les « jours » désignent les jours civils.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

B00342

|  |   |  |
|--|---|--|
|  | . |  |
|--|---|--|

Heures

## Unité de mesure

Assurez-vous d'entrer les bonnes décimales ou le bon nombre de zéros si vous déclarez en dizaines, milliers ou millions d'une unité de mesure. **Par exemple**, si les unités de mesure précisées sont des « milliers de gallons impériaux », une quantité déclarée de 3,5 est égale à 3 500 (3,5 milliers) gallons impériaux, alors qu'une quantité déclarée de 3 500 est égale à 3 500 000 (3,5 millions) gallons impériaux.

Veuillez sélectionner une seule unité de mesure.

8. Quelle **unité de mesure** sera utilisée pour déclarer les **volumes d'eau** dans l'ensemble du questionnaire?

B00522

- 1  Mètres cubes, ou un multiple de mètres cubes



Sélectionnez le multiple de **mètres cubes** que vous utiliserez pour rapporter les volumes d'eau pour ce questionnaire.

B00522\_md1

- a.  Mètres cubes ( $m^3$ )
- b.  Dizaines de mètres cubes ( $10 m^3$ )
- c.  Centaines de mètres cubes ( $100 m^3$ )
- d.  Milliers de mètres cubes ( $1 000 m^3$ )
- e.  Millions de mètres cubes ( $1 000 000 m^3$ )

- 2  Litres, ou un multiple de litres



Sélectionnez le multiple de **litres** que vous utiliserez pour rapporter les volumes d'eau pour ce questionnaire.

B00522\_md2

- a.  Litres (L)
- b.  Centaines de litres (10 L)
- c.  Milliers de litres (1 000 L)
- d.  Millions of litres (1 000 000 L)
- e.  Hectolitres (hL)
- f.  Kilolitres (kL)
- g.  Mégalitres (ML)

- 3  Galons impériaux, ou un multiple de gallons impériaux



Sélectionnez le multiple de gallons impériaux que vous utiliserez pour rapporter les volumes d'eau pour ce questionnaire.

B00522\_md3

- a.  Gallons impériaux (gal Imp)
- b.  Centaines de gallons impériaux (100 gal Imp)
- c.  Milliers de gallons impériaux (1 000 gal Imp)
- d.  Millions de gallons impériaux (1 000 000 gal Imp)

4  Gallons US, ou un multiple de gallons US



Sélectionnez le multiple de **gallons US** que vous utiliserez pour rapporter les volumes d'eau pour ce questionnaire.

B00522\_md4

- a.  Gallons US (gal US)
- b.  Centaines de gallons US (100 gal US)
- c.  Milliers de gallons US (1 000 gal US)
- d.  Millions de gallons US (1 000 000 gal US)

5  Pieds cubes, ou un multiple de pieds cubes



Sélectionnez le multiple de pieds cubes que vous utiliserez pour rapporter les volumes d'eau pour ce questionnaire.

B00522\_md5

- a.  Pieds cubes ( $\text{pi}^3$ )
- b.  Dizaines de pieds cubes (10  $\text{pi}^3$ )
- c.  Centaines de pieds cubes (100  $\text{pi}^3$ )

Pour information seulement

## Prélèvement d'eau — source et genre

9. Veuillez déclarer le **volume d'eau prélevée** pour les types et les sources ci-dessous :

Si le volume d'eau est de zéro, veuillez entrer « 0 » dans la case correspondante.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

### Volume d'eau prélevée en 2017

#### ► Eau douce

Aux fins de l'enquête, l'eau douce désigne une eau dont la teneur en sels dissous est au maximum de 900 parties par million (ppm).

- a. Services publics d'approvisionnement en eau  
**c.-à-d.**, une système public de puisage, de traitement et de distribution d'eau.
- b. Système de prélèvement d'eau de surface  
**c.-à-d.**, lac, cours d'eau
- c. Système de prélèvement d'eau souterraine  
**c.-à-d.**, puits, source
- d. Autres sources d'eau douce  
**p. ex.**, eau distribuée par un fournisseur privé, une industrie connexe, l'eau de pluie, l'eau de ruissellement  
**Exclude** l'eau en bouteille destinée à une consommation personnelle.

E79007\_y1\_sc1

E79007\_y1\_sc2

E79007\_y1\_sc3

E79007\_y1\_sc90

E79007\_y1\_sc100

#### Sous-total du volume d'eau douce prélevée en 2017

#### ► Eau salée ou saumâtre

Aux fins de l'enquête, l'eau salée ou saumâtre désigne une eau dont la teneur en sels dissous est au minimum de 900 parties par million (ppm).

- a. Système de prélèvement d'eau souterraine  
**c.-à-d.**, puits, source
- b. Système de prélèvement d'eau, de marée (eau salée)  
**c.-à-d.**, d'un estuaire, d'une baie, d'un océan
- c. Autres sources d'eau salée ou saumâtre  
**p. ex.**, eau distribuée par un fournisseur privé, une industrie connexe

E79007\_y2\_sc3

E79007\_y2\_sc4

E79007\_y2\_sc90

E79007\_y2\_sc100

#### Sous-total du volume d'eau salée ou saumâtre prélevée en 2017

#### Volume total d'eau prélevée en 2017

E79007\_y100\_sc100

## Traitement des eaux prélevées

10. Veuillez déclarer le **volume d'eau prélevée traitée** dans cette centrale avant l'utilisation initiale pour la ou les méthodes de traitement suivantes.

**Exclude** le traitement des eaux usées, des eaux résiduelles et des effluents. Si un volume d'eau donné fait l'objet de plusieurs traitements, veuillez déclarer le volume d'eau pour chaque type de traitement.

Si le volume d'eau est de zéro, veuillez entrer « 0 » dans la case correspondante.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

a. Dégrillage

Suppression de matières solides les plus grossières de l'eau au moyen de grilles.

**Inclus** le dégrillage en vrac de l'eau prélevée à la source.

Volume d'eau prélevée traitée en 2017

E79008\_m1

b. Filtration

Suppression de particules solides plus petites de l'eau au moyen d'un filtre.

E79008\_m2

c. Chloration — désinfection

Ajout de chlore ou d'autres désinfectants à l'eau.

E79008\_m3

d. Contrôle de la corrosion et de la formation de limon

**Inclure** l'élimination du tartre, de la corrosion, des développements bactériens et de la formation de boue.

E79008\_m4

e. Contrôle de l'alcalinité

Traitement chimique visant à atteindre le niveau de pH requis.

E79008\_m5

f. Dureté ou adoucissement de l'eau

Élimination du calcium et du magnésium présents dans l'eau pour réduire la dureté de l'eau.

E79008\_m6

g. Coagulation / flocculation

Le regroupement de particules indésirables afin de les retirer plus facilement de l'eau.

E79008\_m7

h. Autre catégorie de traitement — Élément 1

Autre traitements inclus électrolyse, de dessalement, etc.

E79007

E79008\_m91

i. Autre catégorie de traitement — Élément 2

Autre traitements inclus électrolyse, de dessalement, etc.

E79007

E79008\_m92

Autre catégorie de traitement — Élément 3

Autre traitements inclus électrolyse, de dessalement, etc.

E79007

E79008\_m93

## Prélèvement d'eau par catégorie d'usage

11. Veuillez déclarer les **volumes d'eau prélevée selon l'utilisation initiale**.

**Exclude** l'eau recirculée ou réutilisée, **c.-à-d.**, l'eau qui **sort** d'un sous-système donné et qui **y retourne** ou qui est **utilisée dans un autre sous-système**.

Si le volume d'eau est de zéro, veuillez entrer « 0 » dans la case correspondante.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

### Volume d'eau prélevée en 2017 selon l'utilisation

a. Refroidissement, condensation et vapeur

**c.-à-d.**, toute eau qui n'entre pas directement en contact avec les produits, les matériaux ou les sous-produits de l'exploitation

**Inclure :**

- l'eau servant au fonctionnement ou au refroidissement du matériel de traitement (y compris la climatisation)
- l'eau à l'alimentation des chaudières générant la vapeur nécessaire au traitement et à la production d'électricité.

b. Contrôle de la pollution

**c.-à-d.**, tout processus inhibant ou réduisant la production de polluants pendant la production d'électricité

**p. ex.**, désulfuration des effluents gazeux humides

E79009\_dt2

E79009\_dt3

c. Services sanitaires ou usages domestiques

**c.-à-d.**, l'eau utilisée pour les toilettes, les services de conciergerie, l'arrosage de pelouses, le lavage de véhicules

E79009\_dt4

d. Autre objectif ou utilisation — Élément 1

**Exclude** l'eau pompée par la centrale, et destinée à son utilisation initiale à l'extérieur de la centrale.

E79009\_dt91

e. Autre objectif ou utilisation — Élément 2

**Exclude** l'eau pompée par la centrale, et destinée à son utilisation initiale à l'extérieur de la centrale.

E79009\_dt92

f. Autre objectif ou utilisation — Élément 3

**Exclude** l'eau pompée par la centrale, et destinée à son utilisation initiale à l'extérieur de la centrale.

E79009\_dt93

### Volume total d'eau prélevée en 2017 selon l'utilisation initiale

La somme d'eau prélevée doit être égale au total déclarer à la question 9.

E79009\_dt100

## Eau recirculée ou réutilisée par catégorie d'usage

12. Veuillez déclarer les **volumes d'eau recirculée ou réutilisée** par catégorie d'usage. Ce volume d'eau doit être comptabilisé chaque fois que l'eau est recirculée ou réutilisée.

L'eau recirculée ou réutilisée désigne une eau **utilisée plus d'une fois** dans votre centrale. Il s'agit de l'eau qui **sort** d'un sous-système et est ensuite recirculée ou réutilisée dans le même sous-système, ou **utilisée dans un sous-système différent**. Il ne s'agit pas de l'eau circulant plusieurs fois dans un même sous-système **c.-à-d.**, exclut les systèmes en circuit fermé.

Si le volume d'eau est de zéro, veuillez entrer « 0 » dans la case correspondante.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

Volume d'eau  
recirculée ou réutilisée  
en 2017

### a. Refroidissement, condensation et vapeur

**c.-à-d.**, toute eau qui n'entre pas directement en contact avec les produits, les matériaux ou les sous-produits de l'exploitation

#### Inclure :

- l'eau servant au fonctionnement ou au refroidissement du matériel de traitement (y compris la climatisation)
- l'eau à l'alimentation des chaudières générant la vapeur nécessaire au traitement et à la production d'électricité.

E79011\_dt2

### b. Contrôle de la pollution

**c.-à-d.**, tout processus inhibant ou réduisant la production de polluants pendant la production d'électricité

**p. ex.**, désulfuration des effluents gazeux humides

E79011\_dt3

### c. Autre objectif ou utilisation

E79011\_dt90

Volume total d'eau recirculée ou réutilisée en 2017

E79011\_dt100

Pour information seulement

## Traitement et évacuation d'eau

13. Veuillez déclarer les **volumes d'eau au dernier point d'évacuation** et le **procédé de traitement le plus perfectionné** qui soit utilisé à cette centrale.

Pour l'eau qui subit plus d'un genre de traitement ( primaire, secondaire ou tertiaire) avant évacuation, veuillez déclarer seulement les volumes d'eau traitée par le processus de traitement le plus avancé; autrement dit, ne déclarez pas en double les volumes d'eau traitée.

### Type de traitement :

- **eau non traitée** : l'eau évacuée sans avoir été traitée après utilisation
- **traitement primaire / mécanique** : suppression par voie mécanique des matières solides volumineuses en suspension dans les eaux usées, flottant à la surface ou précipitées, au moyen de grilles, de tamis et/ou de bassins de décantation
- **traitement secondaire / biologique** : suppression ou diminution des effluents et contaminants subsistant après traitement primaire des eaux usées, par culture de bactéries ou de microbes accélérant la dégradation des déchets organiques
- **traitement tertiaire / avancé** : épuration poussée des eaux usées, par suppression des substances nutritives comme le phosphore, l'azote et la plus grande partie de la DBO et des matières solides en suspension, à l'aide de procédés biologiques ou chimiques.

Si le volume d'eau est de zéro, veuillez entrer « 0 » dans la case correspondante.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

|   | Non traitée     | Traitement primaire ou mécanique | Traitement secondaire ou biologique | Traitement tertiaire ou avancé |
|---|-----------------|----------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| a. Système d'égouts publics               | E79012_m8_sc1   | E79012_m9_sc1                    | E79012_m10_sc1                      | E79012_m11_sc1                 |
| b. Plans d'eau douce de surface           | E79012_m8_sc5   | E79012_m9_sc5                    | E79012_m10_sc5                      | E79012_m11_sc5                 |
| c. Eau de marée (océan)                   | E79012_m8_sc4   | E79012_m9_sc4                    | E79012_m10_sc4                      | E79012_m11_sc4                 |
| d. Eau souterraine                        | E79012_m8_sc3   | E79012_m9_sc3                    | E79012_m10_sc3                      | E79012_m11_sc3                 |
| e. Autre point d'évacuation               | E79012_m8_sc90  | E79012_m9_sc90                   | E79012_m10_sc90                     | E79012_m11_sc90                |
| <b>Sous-total du volume d'eau évacuée</b> | E79012_m8_sc100 | E79012_m9_sc100                  | E79012_m10_sc100                    | E79012_m11_sc100               |
| <b>Volume total d'eau évacuée en 2017</b> |                 |                                  |                                     | E79012_m100_sc100              |

## Eau prélevée et évacuation de l'eau tous les mois

14. En **2017**, quelle était la quantité mensuelle d'eau prélevée et évacuée pour cette centrale?

Si le volume d'eau est de zéro, veuillez entrer « 0 » dans la case correspondante.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

a. Janvier

Volume d'eau prélevée

E79007\_tp1

Volume d'eau évacuée

E79012\_tp1

b. Février

E79007\_tp2

E79012\_tp2

c. Mars

E79007\_tp3

E79012\_tp3

d. Avril

E79007\_tp4

E79012\_tp4

e. Mai

E79007\_tp5

E79012\_tp5

f. Juin

E79007\_tp6

E79012\_tp6

g. Juillet

E79007\_tp7

E79012\_tp7

h. Août

E79007\_tp8

E79012\_tp8

i. Septembre

E79007\_tp9

E79012\_tp9

j. Octobre

E79007\_tp10

E79012\_tp10

k. Novembre

E79007\_tp11

E79012\_tp11

l. Décembre

E79007\_tp12

E79012\_tp12

Volume total en 2017

E79007\_tp100

E79012\_tp100

15. Veuillez expliquer pourquoi le volume total d'eau évacuée est supérieur au volume total d'eau prélevée.

B00343

Raison

## Coût de l'acquisition d'eau

16. Veuillez déclarer les coûts d'acquisition d'eau de cette centrale en **2017**.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

- a. Paiement aux services publics d'approvisionnement en eau

Déclarez le coût du volume d'eau déclaré à la question 11.

Si possible, déclarez seulement la partie payée pour l'eau en **excluant** les frais d'égout.

Coût en 2017  
en CAN\$

F62551\_sr1

,00 \$

- b. Licences, permis et redevances annuels pour le prélèvement d'eau

Veuillez déclarer le coût annuel des licences, permis et redevances pour le prélèvement d'eau. S'ils ne sont pas achetés chaque année, veuillez indiquer le coût calculé au prorata.

F62551\_sr2

,00 \$

- c. Paiement de l'achat d'eau d'un autre exploitant/  
fournisseur industriel

F62551\_sr3

,00 \$

17. Le paiement à un service public d'approvisionnement en eau à la question 16, inclut-il une **surtaxe d'égout**?

Si aucune surtaxe d'égout n'a été déclarée, veuillez sélectionner « Sans objet ».

La surtaxe d'égout désigne des frais supplémentaires versés à un service public pour l'exploitation et l'entretien des infrastructures d'égout ainsi que le traitement et l'évacuation des eaux usées.

B00523

- 1  Oui  
2  Non  
3  Sans objet

## Coûts d'exploitation et d'entretien de l'eau

18. Veuillez déclarer les **dépenses totales d'exploitation et d'entretien en 2017** pour les systèmes hydrauliques de cette centrale.

Inclure les coûts du matériel, de la main-d'œuvre et de l'énergie servant à l'exploitation et à l'entretien de vos systèmes hydrauliques.

Pensez aux systèmes à votre centrale responsables :

- de l'alimentation en eau
- du traitement de l'eau prélevée
- du recyclage et de la réutilisation de l'eau
- du traitement de l'eau évacuée.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

F61083\_v100

,00 \$

Dépenses totales en \$CAN

19. Du coût rapporté à la question 18, quels étaient les coûts de **2017 d'exploitation et d'entretien** de l'eau pour les systèmes d'eau suivantes?

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

**Coût en 2017  
en CAN\$**

- a. Acquisition de l'eau prélevée

**Include** les coûts du matériel, de la main d'œuvre et de l'énergie servant à l'exploitation et à l'entretien des systèmes qui amènent l'eau à votre centrale.

F61083\_v1

,00 \$

- b. Traitement de l'eau prélevée

**Include** les coûts du matériel, de la main d'œuvre et de l'énergie servant à l'exploitation et à l'entretien des systèmes qui traitent l'eau amenée à votre centrale.

F61083\_v2

,00 \$

- c. Recirculation et réutilisation de l'eau

**Include** les coûts du matériel, de la main d'œuvre et de l'énergie servant à l'exploitation et à l'entretien des systèmes qui recircule et réutilise l'eau à votre centrale.

F61083\_v3

,00 \$

- d. Traitement de l'eau évacuée

**Include** les coûts du matériel, de la main d'œuvre et de l'énergie servant à l'exploitation et à l'entretien des systèmes qui traitent l'évacuation de l'eau à votre centrale.

F61083\_v4

,00 \$

**Coût total d'exploitation et d'entretien en 2017**

F61083\_v100PF1

,00 \$

**Autres détails**

20. En **2017**, quelles étaient les **dépenses en immobilisations** de cette centrale au titre des installations de prélèvement, d'évacuation et de traitement de l'eau?

**Include** toutes les dépenses pertinentes relatives aux achats de machines et de matériel, et à leur installation, de même qu'à la construction liée au prélèvement, à l'évacuation et au traitement de l'eau **c.-à-d.**, les dépenses en capital, de décassement ou de dépenses d'installation.

**Exclude** les coûts d'exploitation et d'entretien.

**Par exemple**, les dépenses en immobilisations les plus courantes incluent :

- l'achat/installation de nouvel équipement
- l'achat de nouvelles machines ou d'équipement de transport
- la construction d'un nouveau puits ou d'une installation d'eau souterraine.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

F80134

,00 \$

**Les dépenses en immobilisations en \$CAN**

21. Veuillez déclarer la **quantité d'électrique produite** en **2017**, dans cette centrale pour les éléments suivants.

**Le montant d'électricité  
produite en 2017  
(MWh)**

E42093

- a. Production nette

**c.-à-d.**, la puissance brute moins la puissance consommée par les installations auxiliaires

- b. Consommation des auxiliaires

**c.-à-d.**, la quantité d'énergie produite que consomme la centrale productrice (l'utilisation par la centrale de production)

E64014

22. En 2017, quelle était la **capacité de production d'énergie électrique brute** de cette centrale?

c.-à-d., la puissance maximale pouvant être produite par le système de génération ou la capacité du réseau

MW .....

B11003

### Changements ou événements

23. Veuillez fournir une **description brève, mais précise** de tout changement ou tout événement ayant eu une incidence sur les valeurs d'eau ou les coûts déclarés pour cette centrale par rapport à la dernière période de déclaration.

p. ex., l'expansion, fermeture temporaire, fermetures, modification de la procédure de surveillance ou de production de l'eau

#### Décrivez ces changements ou événements

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

Pour information seulement

## Personne-ressource

24. Statistique Canada pourrait devoir communiquer avec la personne qui a rempli ce questionnaire pour obtenir de plus amples renseignements.

Si la personne-ressource est la même que sur la page couverture, veuillez cocher  ➔ **Passez à « Commentaires »**

**Sinon, qui est la meilleure personne à contacter au sujet de ce questionnaire?**

### Prénom

Digitized by srujanika@gmail.com

### Nom de famille

h

## Titre

110

**Adresse de courriel** (exemple : utilisateur@exemple.qov.ca)

Digitized by srujanika@gmail.com

**Numéro de téléphone** (incluant l'indicatif régional)  
Exemple : 123-123-1234

Numéro du poste  
(s'il y a lieu)

**Numéro de télécopieur** (incluant l'indicatif régional)  
Exemple : 123-123-1234

## Commentaires

25. Combien de temps avez-vous consacré à remplir ce questionnaire?

**Inclure** le temps consacré à recueillir l'information nécessaire.

Heures Minutes

26. Faites-nous part de vos commentaires à propos de ce questionnaire.

B00002

our information

## Renseignements généraux

### Confidentialité

#### Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer tout renseignement recueilli qui permettrait de dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme, à moins d'avoir obtenu son consentement ou d'en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête uniquement à des fins statistiques.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon. Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef dans laquelle vous précisez les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données et en postant cette lettre à l'adresse suivante :

Statisticien en chef du Canada

Statistique Canada

À l'attention du directeur, Division de la statistique des entreprises

150, promenade Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par courriel à statcan.esd-helpdesk-dse-bureaudedepannage.statcan@statcan.ca ou par télécopieur au 613-951-6583.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut ainsi qu'avec Environnement Canada.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

### Couplages d'enregistrements

Afin d'améliorer la qualité des données tirées de cette enquête et de réduire le fardeau de réponse, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements recueillis avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de sources administratives.

Merci d'avoir rempli ce questionnaire.  
Veuillez garder une copie pour vos dossiers.  
Consultez notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)